BV. L. 17.648/2.

CONSEIL D'ETAT - RAAD VAN STATE
LEGISLATION - WETGEVING
27 -11- 1986
Transmis à M.
Overgemaakt aan de H.

ROYAUME DE BELGIQUE. KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice, le 18 novembre 1986, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "fixant pour l'année 1986 les conditions d'octroi, le tarif et les modalités de paiement de l'indemnité allouée aux avocats stagiaires en exécution des articles 455 et 455bis du Code judiciaire", a donné le 20 novembre 1986 l'avis suivant:

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 18 november 1986 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot vaststelling voor het jaar 1986 van de voorwaarden van toekenning, het tarief en de wijze van uitbetaling van de vergoeding verleend aan de advocaten-stagiairs ter uitvoering van de artikelen 455 en 455bis van het Gerechtelijk Wetboek", heeft op 20 november 1986 het volgend advies gegeven :

Le projet prévoit les opérations suivantes :

1° La somme figurant au budget du Ministère de la Justice pour le paiement de l'indemnité aux avocats stagiaires prévue aux articles 455 et 455bis du Code judiciaire est versée à l'Ordre national des avocats.

2° Le Bureau de l'Ordre national établit, pour l'ensemble des barreaux, le total des stagiaires ayant participé de façon effective aux activités du Bureau de consultation et de défense et communique à chaque bâtonnier la part proportionnelle revenant ainsi à son barreau.

3° Chaque bâtonnier fait savoir au Bureau de l'Ordre national s'il opte pour l'attribution à chaque stagiaire d'une indemnité égale et forfaitaire, ou pour une indemnité tenant compte des frais exposés et du travail accompli par chaque stagiaire. Dans ce dernier cas, il indique le montant revenant à chaque stagiaire.

+

Les modalités prévues par le projet pour l'octroi d'une indemnité aux avocats stagiaires ne répondent pas aux prescriptions des articles 455, § 2, alinéa 3, et 455bis, § 2, alinéa 7, du Code judiciaire.

.../...

En effet, les conditions d'octroi, le tarif et les modalités de paiement de l'indemnité ne sont pas fixés par un arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, comme le prévoient ces dispositions.

Le projet s'écarte en particulier des articles précités du Code judiciaire en ce qu'il ne fixe pas le tarif de l'indemnité.

En outre, lorsque le bâtonnier aura opté pour l'octroi d'une indemnité forfaitaire, il ne sera pas possible de déterminer le montant de l'indemnité qui aura été accordée à un avocat stagiaire pour une prestation déterminée et de procéder au recouvrement de cette indemnité dans les cas prévus aux articles 455, § 2, alinéa 4, et 455bis, § 2, dernier alinéa, du Code judiciaire. Le règlement forfaitaire de l'indemnité est inconciliable avec l'article 455bis, § 2, alinéa 6, du Code judiciaire, qui dispose que "En cas de paiement partiel par la partie assistée, l'indemnité est diminuée de toute somme payée". Ces deux articles du Code judiciaire impliquent l'octroi aux avocats stagiaires d'une indemnité pour chaque affaire dans laquelle ils ont été commis, calculée en fonction de leurs prestations, sur base d'un tarif établi par arrêté royal.

+

Il résulte des considérations qui précèdent que le projet doit être revu de façon fondamentale.

Het ontwerp schrijft de volgende verrichtingen voor :

1° Het bedrag dat op de begroting van het Ministerie van Justitie voorkomt voor de betaling van de in de artikelen 455 en 455bis van het Gerechtelijk Wetboek bedoelde vergoeding aan de advocaten-stagiairs, wordt uitgekeerd aan de Nationale Orde van Advocaten.

2° Het Bureau van de Nationale Orde maakt voor alle balies samen de verzamellijst op van de stagiairs die daadwerkelijk hebben deelgenomen aan de werkzaamheden van het Bureau van consultatie en verdediging, en doet aan elke stafhouder mededeling van het gedeelte dat verhoudingsgewijs aan zijn balie toekomt.

3° Elke stafhouder deelt aan het Bureau van de Nationale Orde mee of hij opteert voor de toekenning van een gelijke en forfaitaire vergoeding aan iedere stagiair, dan wel voor een vergoeding die rekening houdt met de door iedere stagiair gemaakte kosten en gepresteerd werk. In dat laatste geval vermeldt hij het bedrag dat aan iedere stagiair toekomt.

+

De in het ontwerp bepaalde regels voor toekenning van een vergoeding aan de advocaten- stagiairs stroken niet met de voorschriften van de artikelen 455, § 2, derde lid, en 455bis, § 2, zevende lid, van het Gerechtelijk Wetboek.

.../...

De voorwaarden van toekenning, het tarief en de wijze van uitbetaling van de vergoeding worden immers niet vastgesteld bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit, zoals die bepalingen voorschrijven.

Het ontwerp wijkt inzonderheid af van de vorengenoemde artikelen van het Gerechtelijk Wetboek, doordat het het tarief van de vergoeding niet vaststelt.

Wanneer de stafhouder de voorkeur zal hebben gegeven aan de toekenning van een forfaitaire vergoeding, zal het bovendien niet mogelijk zijn om het bedrag te bepalen van de vergoeding die aan een advocaat-stagiair toegekend zal zijn geweest voor een welbepaalde werkzaamheid, en om die vergoeding te verhalen in de gevallen bepaald in de artikelen 455, § 2, vierde lid, en 455bis, § 2, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek. De forfaitaire betaling van de vergoeding is niet overeen te brengen met artikel 455bis, § 2, zesde lid, van het Gerechtelijk Wetboek, dat luidt als volgt : "In geval van gedeeltelijke betaling door de bijgestane partij, wordt de vergoeding verminderd met het betaalde bedrag". Beide artikelen van het Gerechtelijk Wetboek impliceren de toekenning van een vergoeding aan de advocaten-stagiairs voor elke zaak waarin zij toegevoegd zijn geweest, welke vergoeding wordt berekend in verhouding tot de werkzaamheden, op basis van een bij koninklijk besluit vastgesteld tarief.

+

Uit wat voorafgaat blijkt dat het ontwerp grondig moet worden herzien.

La chambre était composée de

Messieurs : J. LIGOT, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

J.-J. STRYCKMANS, conseillers d'Etat,
P. FINCOEUR, staatsraden,

Madame : M. VAN GERREWEY, greffier,
Mevrouw : griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. STRYCKMANS.

Le rapport a été présenté par M. A. MERCENIER, premier auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J.-J. STRYCKMANS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. A. MERCENIER, eerste auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

M. VAN GERREWEY. J. LIGOT.